

# Amtliches **Mitteilungsblatt**

der Gemeinde St. Peter



Nr. 43

Donnerstag, 24. Oktober 2019

# Ponyreiten



# 14<sup>30</sup>-16<sup>30</sup>

**Sonntag,  
27. Oktober 2019**

**auf dem Vereinsreitplatz  
in St. Peter**

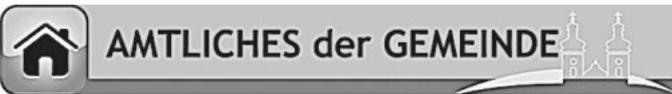
**Kaffee und Kuchen stehen für Sie bereit**



**Die Fahr- und Reitergruppe St. Peter e.V.**

[www.reitverein-st-peter.de](http://www.reitverein-st-peter.de)





## Amtliches Mitteilungsblatt

### Redaktionsschluss

Wegen des Feiertages Allerheiligen ist der Annahmeschluss für das kommende Mitteilungsblatt bereits am **Montag, 28.10.2019**. Erscheinungstag ist Donnerstag, 31.10.2019. Wir bitten um Beachtung.

## Info-Veranstaltung zum Landessanierungsprogramm Bereich Klosterhof

Der Gemeinderat hat mit dem Beschluss zur Einleitung der Vorbereitenden Untersuchungen die rechtlichen Voraussetzungen für die nächsten Schritte im Sanierungsprozess geschaffen. Mit der Durchführung dieser Maßnahmen wurde die STEG Stadtentwicklung GmbH beauftragt.

Im Rahmen eines Kommunalen Informationsabends am **Dienstag, 05. November 2019, um 19:30 Uhr in der Aula der Abt-Stey-**

**rer-Schule St. Peter**, Mühlegraben 2, werden Sie als Eigentümer/in der im Gebiet liegenden Grundstücke, aber auch die am Planungsgebiet interessierte Öffentlichkeit herzlich zur Teilnahme an der Veranstaltung eingeladen. In der Veranstaltung werden wir Sie über den derzeitigen Planungsstand, den Ablauf des Verfahrens und die Vorteile informieren, die sich für Sie im weiteren Verfahrensablauf ergeben. Gemeinsam mit Vertretern der Verwaltung und der STEG (beratendes Büro) können Sie auch Fragen und Anregungen diskutieren – gerne auch im Anschluss in einem persönlichen Gespräch.

## Fundbüro

Handy/Smartphone gefunden am 18.10.2019, Roter Weg. Es wurde eine verirrte dreibeinige Katze aufgefunden; wer diese kennt, meldet sich bitte unter Tel. 9102-12.

## Rechnungsamt und Gemeindekasse

sind am Freitag, 25.10.2019, wegen Fortbildung **geschlossen**.



## BEREITSCHAFTSDIENSTE

**Notruf-Nr. für den Rettungsdienst/ Notfallrettung: 112**  
**DRK-Krankentransport weiterhin 0761-19222.**  
**Die 112 ersetzt nicht die 110, welche für die Polizei steht.**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Tel. 116 117

**Kinderärztlicher Notfalldienst:** 0180 6076111

**Augenärztlicher Notfalldienst:** 0180 6075311

**Zahnärztlicher Notfalldienst:** Tel. 01803 22255545 -  
 nur Sa./So .u. Feiertage

**Defibrillator:** Standort: Zähringerstraße 12, Vorraum Sparkasse.

### Apothekenbereitschaft:

**Von Samstag, 26.10.2019, 8.30 Uhr, bis Samstag, 02.11.2019, 8.30 Uhr**

Sa., 26.10.2019: Urban-Apotheke, Hauptstr. 58, Freiburg

So., 27.10.2019: Bären-Apotheke, Moosmattenstr. 5,  
 Freiburg-Kappel

Mo., 28.10.2019: Bären Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen

Di., 29.10.2019: St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40,  
 Freiburg

Mi., 30.10.2019: Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten

Do., 31.10.2019: Breisgau-Apotheke, Eisenbahnstr. 64, Freiburg

Fr., 01.11.2019: Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11,  
 Freiburg

Sa., 02.11.2019: Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12, St. Peter

### Öffnungszeiten der Zähringer-Apotheke,

**Tel. 1555, Fax 9208058,**

**Mo., Di., Do., Fr.: 8.30 - 12.30 Uhr + 15.00 - 19.00 Uhr**

**Mi., Sa.: 8.30 - 12.30 Uhr**

### Kirchliche Sozialstation Dreisamtal:

erreichbar unter Tel. 07661 9868-0

**Dorfhelferin: Dorfhelferinneneinsatz:** Tel.: 07661 7077

**DRK-Pflegedienst:** Ansprechpartnerin: U. Hummel,  
 Tel. 920353 oder Mobil 0175/2244311

**Pflege mobil:** Tel. 07660/941769-18 oder 0171/8341982

**Tageselternverein Dreisamtal:** Tel. 07661 627970,

tagesmuetter-hsw@gmx.de

www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

**Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal:** 07661 391-114

### Migrationsberatung für Erwachsene (EU-Bürger und Drittstaatler):

J. Laux, Hauptstr. 2, Stegen

Tel. 07661/627289, joachim.laux@caritas-bh.de

### Beratungsstelle Wohnraumsicherung bei Problemen

im Mietverhältnis und Gefahr von Obdachlosigkeit:

Tel. 07651/2040012, 0163/1758929, primaer@agj-freiburg.de

### Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“:

0800 116116 www.hilfetelefon.de

### Blaues Kreuz:

Treffen freitags, 19.30 Uhr, Kirchzarten, Schauinslandstr. 8,

Infos: 07660 2127588

**Polizeiposten Kirchzarten:** Tel. 07661 979190

**Hospizgruppe Dreisamtal:** 0160/96263862

Einsatzleitung Brigitte Eckmann

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal:** Tel. 9208050

### Öffentliche Wasserversorgung:

EWK Kirchzarten, Tel. 07661 393-50

### Impressum:

Herausgeber: Gemeinde St. Peter, Telefon 07660 9102-0, Telefax 9102-911, Internet: www.st-peter.eu;

Textannahme: meldeamt@st-peter.eu

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Rudolf Schuler o.V.i.A.; Redaktionsschluss: jeweils Dienstag 12.00 Uhr

Öffnungszeiten: Montag-Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr, Donnerstag Nachmittag: 13.30 - 18.30 Uhr, Freitag 7.30 - 13.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,

Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de



## Sportlerehrung 2018

In der vergangenen Woche konnte – etwas verspätet – die Sportlerehrung für Erfolge aus 2018 durchgeführt werden. Insgesamt konnten 22 Sportlerinnen und Sportler aus drei Sportvereinen geehrt werden. BM Schuler bedankte sich nicht nur bei den geehrten Personen für ihre Leistung und Werbung für die Gemeinde, sondern auch bei den Trainern, Vereinsvorständen und Eltern für die gute Betreuung und das ehrenamtliche Engagement. Er lobte die Vereine, die trotz erschwelter Umstände durch die sanierungsbedingte Schließung der Sportstätten Halle und Hallenbad ein leistungsgerichtetes Training anbieten und dadurch solche besonderen Leistungen erzielen können. Er gibt seiner Hoffnung Ausdruck, dass ab Herbst 2020 die Sportstätten für alle Vereine wieder nutzbar sind.

### Schwimmen; Verein: DLRG St. Peter Bohnert Maximilian

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Mannschaft AK 115/16 männlich

### Faller David

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich

### Kleiser Hannes

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK 115/16 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich

### Kuhmann Leon

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Einzel AK 13/14 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Einzel AK 13/14 männlich
- 6. Platz Deutsche Meisterschaften Einzel AK 13/14 männlich
- Qualifikation Badennachwuchskader AK 13/14

Talentsichtung Bundeskader

### Rohrer Janis

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Einzel AK 15/16 männlich
- 1. Platz Landesmeisterschaften Mannschaft AK 15/16 männlich
- 3. Platz Landesmeisterschaften Einzel AK 15/16 männlich
- Qualifikation Badennachwuchskader AK 15/16

### Bohnert Annika

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Einzel AK 15/16 weiblich

### Bantel Hans-Hagen

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK offen männlich

### Brückel Till

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK offen männlich
- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Einzel AK offen männlich

### Kuhmann Darius

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK offen männlich

### Schwär Stefan

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK offen männlich

### Weber Jan

- 1. Platz Bezirksmeisterschaften Mannschaft AK offen männlich

### Skilanglauf; Verein: Skiclub St. Peter e.V.

#### Urs Müller

- 2. Platz Schwarzwaldmeisterschaften Schüler Sprint am 22.02.2018 in Todtmoos
- 3. Platz Schwarzwälder Läuferstage 4 km Schüler klassisch am 21.01.2018 in Schonach

Mitglied des SVS S14-S15 Schülerkaders

#### Leonie Walter

- 1. Platz Deutsche Schülermeisterin bei den Behinderten-DM in der Freien Technik
- 2. Platz Deutsche Vizeschülermeisterin bei den Behinderten-DM in der Klassischen Technik
- 1. Platz Bundessiegerin Jugend trainiert für Paralympics mit BBZ Waldkirch
- 3. Platz 7,5 km Klassik Voukatti 2018 World Para Nordic Skiing World Cup
- 3. Platz 2,5 km freie Technik Voukatti 2018 World Para Nordic Skiing World Cup

Mitglied des Paranordischen Bundeskaders

#### Maja Föhrenbacher

- 3. Platz Schüler Staffel Schwarzwälder Läuferstage am 20.01.2018 in Schonach

#### Lina Müller

- 3. Platz Schüler Staffel Schwarzwälder Läuferstage am 20.01.2018 in Schonach

#### Johanna Woll

- 3. Platz Schüler Staffel Schwarzwälder Läuferstage am 20.01.2018 in Schonach

#### Felice Pisacreta

- 1. Platz Schwarzwaldmeisterschaften Jugend Sprint am 22.02.2018 in Todtmoos
- 3. Platz Schwarzwälder Läuferstage 7,5 km Jugend klassisch am 21.01.2018 in Schonach

#### Michael Dilger

- 2. Platz Schwarzwälder Läuferstage 7,5 km klassisch am 21.01.2018 in Schonach

### Sportschützenverein St. Peter

#### Nils Borrman

- Luftpistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Jugend m
- Luftpistole
- Mehrkampf 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Jugend m
- Luftpistole
- Standard 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Jugend m
- Freie Pistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Junioren II m
- Sportpistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Jugend m
- Luftpistole 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Jugend m
- Mehrkampf 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Jugend m
- Luftpistole
- Standard 2. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Jugend m
- Freie Pistole 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Junioren II m
- Sportpistole 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Jugend m

#### Matthias Mark

- Luftpistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Junioren II m
- Freie Pistole 2. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Junioren II m
- Luftpistole 4. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Junioren II m
- Freie Pistole 2. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Junioren II m

#### Max Franke

- Luftpistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Junioren I m
- Freie Pistole 1. Platz bei den Kreismeisterschaften AK Junioren I m
- Luftpistole 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Junioren I m
- Freie Pistole 1. Platz bei den Landesmeisterschaften AK Junioren I m

#### Joshua Kürner

- Luftpistole 3. Platz beim Shooty Cup Final / DM AK Schüler



## Richtfest bei Baustelle Halle/Hallenbad

Bei leichtem Regen lauschten ca. 150 Personen den Ansprachen von BM Schuler und Ing. Braun von Büro Riede Ingenieure AG (in Vertretung des erkrankten Ingenieurs Happle) sowie der musikalischen Begleitung der Blasmusikfreunde St. Peter. Anschließend sprach ein Mitarbeiter der Zimmerei Moser den Richtspruch. Auf die bislang gelungenen Arbeiten konnten sodann alle mit einem Glas Sekt anstoßen.

Die beteiligten Handwerker und Planer sowie Nachbarn, Gemeinderäte und Vereinsvertreter waren anschließend zu einem Essen in der Schulaula eingeladen, wo beim gemütlichen Beisammensein noch manch unterhaltsames und interessantes Gespräch stattfand.



#### Ansprache BM Schuler:

Sehr geehrte Damen und Herren Gemeinderäte und Mitglieder des Bauausschusses, liebe Handwerker, liebe Vertreterinnen und Vertreter vom Planungsbüro Riede Ing. AG und sonstigen Planungsbüros, liebe Vertreterinnen und Vertreter der örtlichen Vereine, liebe Nachbarn aus dem Mühlegraben, liebe Bürgerinnen und Bürger von St. Peter, sehr verehrte Gäste,

ein Richtfest zu feiern - das ist ein schöner Brauch. Äußert sich doch darin die Freude, etwas Bedeutsames vollbracht und die Inbetriebnahme eines Bauwerks vor Augen zu haben. Heute machen wir einen wichtigen Schritt in Richtung der Fertigstellung der Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckhalle und des Schwimmbades, was vielmehr ein Meilenstein unserer Gemeindeentwicklung ist als nur eine Großbaustelle. In St. Peter wurden in den letzten Jahren doch einige Maßnahmen darunter auch im gewerblichen Bereich umgesetzt und die gemeindliche Infrastruktur damit erheblich verbessert, doch diese Maßnahme hier ist unter allen und insbesondere aus finanzieller Betrachtung wahrscheinlich die größte bisher in der Geschichte für die Gemeinde als Bauherr.

Ich freue mich, dass Sie alle heute zu diesem Richtfest gekommen sind. Begrüßen darf ich auch die Blasmusikfreunde St. Peter, die bereits den Auftakt für diese kleine Feier gemacht haben.

Entschuldigt haben sich die Parlamentarische Staatssekretärin und Mitglied des Deutschen Bundestages Frau Schwarzelühr-Sutter sowie Herr Felix Schreiner, ebenso Mitglied des Deutschen Bundestages aufgrund der Sitzungswoche in Berlin.

Von beiden Genannten darf ich Ihnen allen sehr herzliche Grüße übermitteln.

Liebe Anwesende,

in den letzten nun gut schon 20 Jahren hat eine Modernisierung und Sanierung der hiesigen Halle und des Hallenbades in gewissen Abständen immer wieder die Vereine und zunehmend auch den Gemeinderat und die Verwaltung beschäftigt. Lange Zeit war ein entsprechendes Konzept für eine künftige Nutzung und Belegung trotz weitergehender Wünsche nicht vorhanden; es war darüber hinaus der Wunsch im Raum, eine neue reine Sporthalle nebenan zu errichten und diese bestehende Halle als „Kultur- und Tagungshalle“ nach einer grundlegenden Sanierung weiter zu führen.

Doch die hierfür nicht unerheblichen finanziellen Investitionskosten sowie die dann doppelt anfallenden Betriebs- und Unterhaltungskosten machten diesen Wunsch alleine schon aus finanzieller Sicht unmöglich und bald zunichte. Kurzum: Die Zeit war viele Jahre nicht reif, weil das Geld nicht da war.

Bereits im Jahr 2008 mit meinem Amtsantritt als Bürgermeister von St. Peter setzte ich diese Sanierung auf meiner „eigenen Prioritätenliste“ an Platz 1. In den Jahren 2010/2011 folgte dann ein Ideenwettbewerb, aus dem das Planungsbüro Riede Ingenieur AG als Sieger hervorging.

Mit dem letzten Gemeinderat wurde dann in einer Klausurtagung im Herbst 2014 der Weg für diese vom Planungsbüro Riede Ing. AG gefertigten Pläne „frei gemacht“ und im Anschluss die Genehmigungsplanung beauftragt. Die Baugenehmigung wurde dann 2016 vom Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald erteilt.

Mit meiner Rede zur Vereidigung zu Beginn meiner zweiten Amtszeit im Dezember 2016 vor dem Gemeinderat stellte ich dieses Projekt erneut öffentlich als Wichtigstes für St. Peter deutlich heraus, mit dem damaligen geheimen Wissen, dass es ggf. doch möglich sein wird, einen Zuschuss zu erhalten.

Ich erinnere mich noch gut und gerne an den 8. März 2017. Den Tag, an dem mir aus Berlin telefonisch mitgeteilt wurde, dass die Gemeinde nun doch mit dem Sanierungsvorhaben Halle/Hallenbad in das Förderprogramm „Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur“ aufgenommen wurde und der von der Verwaltung erstellte komplexe Förderantrag mit Erfolg gekrönt wurde. Daraufhin folgte ein Marathon mit Besprechungen, Planungen, Berechnungen, Abstimmungen mit Behörden sowie Rücksprachen und vielem mehr bis dann der finale Bewilligungsbescheid am 09. April 2018 vom Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung der Gemeinde St. Peter übersandt wurde. Wesentlicher Inhalt des Bescheides – 71,11 % Zuschuss zu den reinen förderfähigen Baukosten; max. 3 Mio. € Fördermittel. Weitere Zuschusszusagen aus dem Programm ELR und der Sportförderung in Höhe von nochmals 656 Tsd.

€ wurden der Gemeinde gegenüber ausgesprochen. Dies bedeutet konkret, dass verbindliche Zuschusszusagen über fast 3,7 Mio. €, für dieses Projekt vorliegen!! Demgegenüber stehen Kosten in Höhe von um die 6,5 Mio €!!

Die Baupläne für die Sanierung wurden daraufhin intensiv von Herrn Happle und seinem Team von der Riede Ingenieur AG vorangebracht und in mehreren Sitzungen mit dem Bauausschuss, der Verwaltung, den nutzenden Vereinen sowie dem Gemeinderat abgestimmt, natürlich auch kritisch hinterfragt, um in der Folge eine funktionale Nutzung zu erhalten. Deshalb war es enorm wichtig, auch die Nutzer in die Planung mit einzubeziehen; und ich glaube, dass wir es gemeinsam geschafft haben, eine am Bedarf der Nutzungen orientierte Planung sowohl im Schwimmbadbereich als auch im Hallenbereich umgesetzt zu haben.

Am 16. August 2018 wurde dann endlich Spatenstich und gleichzeitig die Enthüllung des Bauschildes im Rahmen einer kleinen Feier begangen. Zeitgleich wurde damals mit dem Abbruch bzw. Rückbau begonnen. Mitte Oktober 2018 begannen dann die Maurer- und Betonarbeiten, die recht zügig voranschritten und im Frühsommer abgeschlossen werden konnten. Seit September ist der Zimmermann vor Ort auf der Baustelle und es ist ein erfreulicher Baufortschritt zu beobachten und mittlerweile ist bereits der Rohbau fast fertig gestellt. Dies will der Gemeinderat heute mit Ihnen allen feiern und zwar insbesondere mit den Leuten vom Bau. Denn wenn der Rohbau vom Grundstein bis zum Dach unfallfrei, einigermaßen im Zeitplan und mehr oder weniger auch im Kostenrahmen gewachsen ist, dann ist das ein Verdienst all jener, die bei der Planung und Organisation, vor allem aber in der praktischen Ausführung gut zusammengearbeitet haben.

Viele Baufachleute haben bislang an unserem fast neuen Gebäude gearbeitet. Den Erfolg ihrer Arbeit können wir heute begutachten. Ich bin beeindruckt von Ihrer aller Leistung. Als Bürgermeister der Gemeinde St. Peter freue ich mich mit Ihnen allen darüber. Ich würde den heutigen Tag als 1. Etappensieg bezeichnen.

Aber ein Richtfest ist natürlich auch in erster Linie dazu da, allen Dank zu sagen, die zum bisher Erreichten beigetragen haben. Insofern will ich heute mit Dank mich nicht zurückhalten. Mein Dank geht zunächst an alle am Bau beteiligten Firmen und Handwerker, die bis hierher eine hervorragende Arbeit geleistet haben. Nennen darf ich hier folgende Firmen:

Fa. Kult, Oberried – Abbruch- bzw. Rückbauarbeiten  
 Fa. Bauunternehmung Weber – Maurer- und Betonarbeiten  
 Fa. Elektro Weber – Elektroarbeiten  
 Fa. Wolf, Gerüstbau  
 Fa. Johannes Schwär, Blechnerarbeiten  
 Fa. Moser, Zimmererarbeiten  
 Fa. Dilger, Fensterarbeiten

Nicht weniger bedanken darf ich mich heute bei unserem Planungsbüro, der Riede Ing. AG und damit stellvertretend bei Herrn Happle. Herr Happle plante und betreut dieses Vorhaben; er liegt heute leider mit einem Magen-/Darminfekt im Bett und kann deshalb nicht hier sein. Dank aber auch an Sie Herr Riede. Sie haben im Vorfeld eine überzeugende und gelungene Planung vorgelegt - die Grundlagen für den Sieg im Ideenwettbewerb und für die jetzige Ausführung. In diesem Zusammenhang darf ich mich auch bei den Mitgliedern des Bauausschusses und den Mitgliedern des Gemeinderates bedanken. Es haben in der Vergangenheit viele Sitzungen stattgefunden und bis zur Fertigstellung werden auch noch viele Sitzungen stattfinden müssen. Nicht weniger bedanken darf ich mich auch bei den Verantwortlichen der nutzenden Vereine, der Schulleitung und beim Hausmeister, die alle immer auch mit ihrem Wissen die Sitzungen und Besuche anderer Hallen bereichert haben und dadurch manche Entscheidung leichter zu fällen war. Ein Dank gilt auch der Trachtenkapelle und dem Männergesangsverein, die im Vorfeld der Abbrucharbeiten verwertbare Restmetalle ausgebaut haben.

Auch bei der Nachbarschaft möchte ich heute meinen Dank zum Ausdruck bringen. Während der bisherigen Arbeiten kam es zwangsläufig zu Baulärm und Baudreck, vermehrtem Verkehrsaufkommen oder auch zu Wartezeiten und Engstellen im Mühlegraben. Ich danke Ihnen, dass Sie dieses so dulden und hoffe auch für die Zeit bis zur Fertigstellung auf ein weiterhin gutes Miteinander.

Durch die Schließung des Hallenbades und der Mehrzweckhalle zum 30.06.2018 - aufgrund der laufenden Sanierung - mussten sich die Sportlerinnen und Sportler aus St. Peter aber auch die kulturel-



len Vereine alternative Trainings,- Proben- und Aufführungsstätten zum Teil auch in anderen Gemeinden suchen. Dies wurde – und das möchte ich heute Abend sehr lobend erwähnen - ohne großes Dazutun der Gemeindeverwaltung geräuschlos und hervorragend durch die Vereine selbst gemanagt. Fahrdienste teilweise an andere Sportstätten, weniger oder kürzere Trainings mit höheren Kosten sind die Folge. Dass trotz der vorübergehenden Schließung der Mehrzweckhalle und der erschwerten Bedingungen weiterhin auf hohem Niveau Sport gemacht und kulturelle Veranstaltungen teils open-air abgehalten werden können, ist ein großer Verdienst aller Vereinsverantwortlichen. Hierfür herzlichen Dank.

Ich freue mich sehr, dass wir in St. Peter einen Gemeinderat haben, der aus voller Überzeugung hinter dem Sport und den Vereinen steht. Nach der Neueröffnung im nächsten Jahr kann dieses Haus den Vereinen und kommenden Generationen für mehrere Hallensportarten im Sommer wie im Winter, dem Schwimmsport und darüber hinaus auch für kulturelle Proben und Veranstaltungen wieder zur Verfügung gestellt werden. Durch diese Investition wird die Dorfgemeinschaft gestärkt und der Ort als solches aufgewertet. Dies stärkt den Zusammenhalt in den Vereinen und der Bürgerschaft und kommt auch unserem Tourismus zu Gute. Diese Investition von rund 6,5 Mio. € ist, so glaube ich, das Vorhaben allemal wert, denn die Halle und das Bad gehören zu unseren am meisten genutzten gemeindlichen Räumen. Ich glaube weiter, dass diese Investition als ein Zeichen gedeutet werden kann, wie wichtig dem Gemeinderat und mir der Sport, die Kultur und insbesondere die Vereine hier in St. Peter sind.

Liebe Anwesende, ich hoffe, dass die weiteren Arbeiten in den verschiedensten Gewerken zügig und weiterhin unfallfrei voranschreiten, damit wir alle gemeinsam im nächsten Herbst das Bauwerk seinen Bestimmungen übergeben können. Ich hoffe und wünsche uns auch, dass wir für die noch folgenden Ausschreibungen von Gewerken Angebote von Handwerksbetrieben erhalten, die es uns ermöglichen, den Kostenrahmen einzuhalten.

Bevor nun die Blasmusikfreunde ein weiteres Lied spielen sowie Herr Braun in Vertretung für Herrn Happle ein paar Worte an Sie richtet und daraufhin dann der Richtspruch gesprochen wird, möchte ich schließen mit einem Zitat von Willy Möbius, das mir von einer Nachbarin aus dem Mühlegraben mit ihrem Dank für die heutige Einladung übersandt wurde, und zur Hallensanierung nicht treffender sein könnte:

Glücklich ist, wer ein Ziel hat und ein neues findet, wenn er das alte erreichte.

Danke, dass Sie heute alle gekommen sind.

Richtspruch für Halle/Hallenbad:  
Mit Gunst und Verlaub!

Alle eint nach Müh` und Plage  
Richtfestfreud` an diesem Tage,  
und vom luftig-hohen Ort  
führt der Zimmermann das Wort.  
Er weih` die Halle zünftig ein,  
legt seinen Segen stolz hinein.

Eine Halle soll hier entstehen,  
wo heut die bunten Wimpel wehen  
zum Zeichen uns`rer Freude,  
dass wohl geraten das Gebäude.  
Gerichtet steht die ganze Halle,  
schaut stattlich über`s Tal hinaus.

Hoch steh ich hier beim Richtfestbaum,  
fürwahr – es ist kein leerer Traum:  
Was man vor Kurzem noch verlacht,  
zur Wahrheit habt ihr es gemacht.  
Stolz und stattlich steht das ganze Stück  
D`rum wünschen wir auch reichlich Glück.

Für alle Arbeit, allen Fleiß  
lohnt heute der Vollendung Preis.  
Wir zogen hier die Balken ein,  
sie tragen gut im neuen Heim.  
Ich bring heut auf das Handwerks Schar

voll Freuden meinen Glückwunsch dar,  
und bin als Zimmermann drauf stolz,  
dass vieles hier auch noch aus Holz.  
Der Holzgeist mög` bei seinen Taten  
die Bauherrn immer so beraten!

Nun mögen mit geschickten Händen  
Es andre Künstler noch vollenden.  
Das innere fein schmücken aus,  
dann wird's bestimmt ein prächtig Haus;  
und so manches Fest mit Bier und Wein  
will hier bald gefeiert sein.  
Doch reicht mir jetzt den edlen Wein,  
die Halle weih` ich zünftig ein:

Wir bitten Gott, der in Gefahren  
uns allezeit so treu bewahrt,  
er möge das Bauwerk hier bewahren  
vor Not und Schaden aller Art.  
Der Herr mag dieses Haus beschützen  
vor Wassernöten, Sturm und Blitzen,  
und was ihm sonst noch schaden kann,  
so wünsch ich es als Zimmermann.

Der Herrgott mag den Spruch vollenden  
und dieser Halle den Segen spenden,  
Sie möge viele Jahre stehen  
und viele Menschen glücklich sehen!

Nun ist das Glas wohl ausgeleert  
und weiter für mich nichts mehr wert,  
drum werf ich es zu Boden nieder –  
zerschmettert braucht es keiner wieder;  
doch Scherben bedeuten Glück und Segen  
der Bauherrnschaft auf allen Wegen.

## Zähringer-Mediathek St. Peter

Zähringerstraße (gegenüber Bäckerei Knöpfle), geöffnet **täglich von 09.00 bis 18.00 Uhr (außer Montag)**, mit viel Wissenswertem zu den Zähringern und den Zähringerstädten sowie dem Konzept für das Haus der Zähringer.



### Spruch der Woche

Es wird niemals Früchte regnen.  
Wenn wir mehr Früchte wollen,  
müssen wir Bäume pflanzen.

(George Elliot)



## MITTEILUNGEN anderer Behörden

### Landratsamt - Abfallwirtschaft

#### Grünschnitt-Sammelstelle beim Kreuzhof

Bitte beachten Sie, dass die Anlage ab November nur noch samstags (9.30 bis 13.30 Uhr) geöffnet ist.

Am **Samstag, 30. November**, ist dann vor dem Winter das letzte Mal geöffnet. Die Grünschnitt-Sammelstelle Kirchzarten oder das RAZ Hochschwarzwald sind durchgehen in Betrieb. Das RAZ steht Ihnen auch zur Abgabe von anderen Abfallarten zur Verfügung.



## Öffnungszeiten:

- **Grünschnitt-Sammelstelle Kirchzarten-Burg**, beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz Buchenbach
 

November - Februar	Mittwoch	16.00 - 18.00
ganzzjährig	Samstag	10.00 - 15.30
- **RAZ Hochschwarzwald**, Titisee-Neustadt, Gewerbestraße 16:
 

ganzzjährig	Montag und Dienstag	9.00 - 15.00
	Donnerstag und Freitag	12.00 - 18.00
In den ungeraden Wochen	Samstag	9.00 - 13.00

Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie an: **Abfallberatung des Landkreises, Tel. 0761/2187-9707**, [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de).

kapelle - mitgestaltet vom Kirchenchor St. Märgen.  
 11:30 Uhr Tauffeier  
 14:00 Uhr Rosenkranzgebet  
 14:30 Uhr Wallfahrtsandacht zum hl. Judas Thaddäus

Montag, 28. Oktober  
 Ohmenkapelle 10:00 Uhr Festgottesdienst zum Fest des hl. Judas Thaddäus

In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten:  
 Werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr.



## Tourist-Information

Unser Büro ist Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Telefonisch erreichen Sie uns unter 07652/1206-8371.

## Landfrauen

### Dank Erntealtar

Herzlichen Dank sagen die Landfrauen allen Spendern für die Erntegaben für unseren Erntealtar. Durch die Abgabe der Erntegaben konnten wir einen Spendenbetrag von 310,00 € einnehmen, der an den Verein „Helferkreis werdende Mütter in Bedrängnis e.V.“ übergeben werden konnte. Allen, die uns unterstützt haben, nochmals ein herzliches „Vergelt's Gott.“

## BLHV-Ortsverein St. Peter

Als ein Zeichen gegen die allgemeine Situation und die Forderungen durch das Volksbegehren wollen wir Landwirte in St. Peter grüne Kreuze mit einem Hinweisblatt als Mahnung aufstellen. Ebenso liegen Flyer mit Informationen und Fragen zum **Volksantrag** in der Volksbank, dem Edeka-Markt „Beckesepp“, im Raiffeisenmarkt und der Bäckerei „Knöpfle“ aus. Die Anträge zur Unterschriftensammlung sind beim Vorstand des BLHV erhältlich.

Wer zum Aufstellen und Beschriften der grünen Kreuze weitere Infos benötigt, kann diese bei Georg Reichenbach, Tel. 894, oder Franz Walter, Tel. 240, erhalten.

## Gottesdienste in der SE St. Märgen-St. Peter

Donnerstag, 24. Oktober		
Pfarrkirche St. Märgen	8:00 Uhr	Schülergottesdienst als Wortgottesdienst
	19:00 Uhr	Marienmesse in der Gnadenkapelle
Freitag, 25. Oktober		
Pfarrkirche St. Märgen	19:00 Uhr	Wort-Gottes-Feier zum Mitarbeiterdank
Ohmenkapelle	10:00 Uhr	Wallfahrtsmesse
Glashütte	19:00 Uhr	Eucharistiefeier fällt aus!!
Samstag, 26. Oktober		
Pfarrkirche St. Peter	19:00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
Sonntag, 27. Oktober		
Pfarrkirche St. Märgen	9:30 Uhr	Prozession zur Ohmenkapelle
Ohmenkapelle	10:00 Uhr	Eucharistiefeier Festgottesdienst zum Patrozinium der Ohmen-

## Bauernmarkt

Am **Freitag, 25.10.2019**, können Sie in diesem Jahr zum letzten Mal bei uns auf dem Bauernmarkt von 15.00-16.30 Uhr einkaufen. Mit Ihrem Einkauf haben Sie die Direktvermarktung landwirtschaftlicher Produkte unterstützt. Dafür herzlichen Dank an alle, insbesondere an unsere treuen Kunden. Bis zum nächsten Jahr am 08. Mai 2020. Ihre Bauernmarktfrauen!

## Bildungswerk St. Märgen/St. Peter

12 Künstler aus St. Peter zeigen ihre Werke: Christine Balle, Kerstin Franke, Ursula Flamm, Hans-Jürgen Fretwurst, Gudrun Jetter, Irene Koetter, Dieter Müller, Monika Schäfer, Doris Schmidt-Ott, Susanne Thies, Elke Wehrle und Gerd Zeides. Die Ausstellung wird am **Sams- tag, 26.10.2019**, um 16 Uhr im Pfarrheim eröffnet und endet am **Sonntag, 03.11.2019**, um 18 Uhr. Die Öffnungszeiten sind: Werk- tags von 15 Uhr bis 18 Uhr und Sonn- und Feiertag von 11 Uhr bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

## Wanderfreunde St. Peter-Glottertal e.V.

Sa./So., 26./27.10.2019: Wanderungen in Schutttertäl-Dörleinbach und in Weilheim-Remetschwil.

## Evang. Versöhnungsgemeinde

**Sonntag, 27.10.19**

**10:00 Uhr Gottesdienst in Stegen, ÖZ** ( Pfr.Geyer)

**Donnerstag, 31.10.19**

**19:00 Uhr** Einladung zum **Gottesdienst zum Reformationstag in Kirchzarten** mit Pfr. van Oorschot

**BUNTerwegs mit den Kindern der Sonne - Mittwoch, 30.10.19, um 19.30 im ÖZ**

Wahre Helden tragen keine Flügel, sondern Körbe. Doch sind sie deshalb nicht verbittert, nicht eingeschüchtert. Sie sprühen vor Energie, stecken auch mich täglich mit ihrer Freude an, z.B einige Mädchen, die auf dem Markt in Cotonou, Benin arbeiten. Sie und viele andere Babies, Kinder und Jugendliche durfte ich begleiten und meinen Fähigkeiten entsprechend unterstützen. Dieser Vortrag handelt von meiner Arbeit, meinen Erfahrungen und Erlebnissen in vielfältigen Einrichtungen der Don Bosco Schwestern in Benin während eines ganz besonderen Jahres. Annika Hölderle. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.

## Ponyreiten

Die Fahr- und Reitergruppe lädt herzlich zum Ponyreiten auf dem Reitplatz am **Sonntag, 27.10.2019**, ab 14.30 Uhr ein. Wie immer gibt es selbstgebackene Kuchen, Kaffee und Getränke. Wenn möglich bitte einen Fahrradhelm mitbringen. Wir freuen uns auf viele große und kleine Besucher.



## Heimatgeschichtlicher Arbeitskreis

Nächstes Treffen: **Dienstag, 29.10.**, um 20.00 Uhr in der Begegnungsstätte, Roter Weg 16. Jeder, den die Geschichte unseres Ortes interessiert, ist willkommen.

## Int. Musicosophia-Schule

**Musik-Meditation 1. - 3.11.2019: „Das Auf- und Absteigen in der Musik und im Leben.“**

Veranstaltungsort: Musicosophia-Schule, Finkenherd 6. Weitere Informationen und Anmeldung: Musicosophia e.V., Tel. 581, E-Mail: carola@musicosophia.de, www.musicosophia.org.

## Concert spirituel Tango Sensations

William Sabatier, Bandoneon, Friedemann Wuttke, Gitarre. **Sonntag, 03.11.**, um 17 Uhr. Freie Platzwahl, Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und direkt [www.reservix.de](http://www.reservix.de). Abendkasse (Karten 17 €, erm. 12 € zzgl. VVK) in der Pforte des Geistlichen Zentrums ab 16 Uhr.

## Mixtour

**„Auf dem Berge, da gehet der Wind“**

Zum fröhlichen und besinnlichen Singen und Mitsingen auf dem Adventsmarkt lädt der gemischte Chor „Mixtour“ herzlich ein. Dafür üben wir gemeinsam in 5 Proben und laden dazu alle Frauen und Männer ein, die gerne ausprobieren möchten, wie es sich bei uns singt. Die Lieder sind leicht erlernbar, von fröhlich und lustig bis besinnlich und ruhig. Die Probe findet immer montags um 20 Uhr im Pfarrheim statt. Nächste Probe ist am **Montag, 04.11.** Wir freuen uns auf viele „Probiermutige“ in unseren Chorproben. Info bei Frauke Alpermann, Tel. 920494, oder per Mail: [bailaora@gmx.de](mailto:bailaora@gmx.de).

## Jugendmusikschule Dreisamtal

**Musikalische Früherziehung beginnt im November**

Die neue Gruppe der „Musikalischen Früherziehung“ startet am **Donnerstag, 07.11.2019**, um 9.30 Uhr, Treffpunkt im Kindergarten St. Peter. Für Informationen und Anmeldeformulare wenden Sie sich bitte an die Leiterin Ilka Novak, Tel. 920356, oder unter Email [ilka.novak@t-online.de](mailto:ilka.novak@t-online.de). Für alle anderen Instrumentalfächer wenden Sie sich bitte an unser Büro, Montag-Donnerstag 9-12 Uhr, Tel: 07661/981258, [www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de).

## Zähringertag

Nach mehrjähriger Pause wird in diesem Jahr die Tradition des „Zähringertages“ wieder aufgenommen. Unter dem Thema „Erbe und Auftrag“ gedenken wir der Zähringer als Gründer der ehemaligen Abtei sowie der Mönche, die über die Jahrhunderte hier gelebt und gewirkt haben. Wir dürfen deren Erbe bestaunen, es aber auch hinsichtlich seiner Bedeutung für uns befragen. Am **Donnerstag, 07. November 2019**, um **18.00 Uhr** feiern wir Gottesdienst in der Pfarrkirche, anschließend gibt es die Möglichkeit zur Begehung der Gruft. Im zweiten Teil laden wir zur Begegnung ins Geistliche Zentrum ein, in dessen Rahmen Herr Prof. Dr. Mühleisen einen Vortrag zu ausgesuchten Werken halten wird. Zudem wird Herr Mühleisen für sein 50jähriges Jubiläum als der wohl kundigste Führer durch Kirche und ehem. Kloster gewürdigt werden. Herzliche Einladung an alle St. Petermer!

Ekkehart Bechinger, Direktor Geistliches Zentrum, und Klemens Ambruster, Pfarrer.

## Kath. Öffentliche Bücherei

Unser Bücherflohmarkt steht wieder vor der Tür und wir freuen uns darauf. Am **Sonntag, 10.11.2019**, von 14.00 bis 17.00 Uhr mit Kaffee, Tee & Keksen im Pfarrzimmer (Eingang durch die Kirche). Euer Bücherei-Team.

## Kernzeit St. Peter e.V.

Einladung zur Generalversammlung am **Donnerstag, 21.11.2019, 20.00 Uhr**, in den Räumen der Kernzeit mit folgenden Tagesordnungspunkten: 1. Begrüßung durch den Vorstand, 2. Kassenbericht, 3. Bericht des Kassenprüfers, 4. Bericht des Schriftführers, 5. Entlastung des Gesamtvorstandes, 6. Verschiedenes, 7. Wünsche und Anträge. Wir freuen uns über ein zahlreiches Erscheinen.



## Sportverein St. Peter

### Ergebnisse

I. Mannschaft:	FC Waldkirch II	- SV St. Peter	6 : 3
Damen:	SpVgg Buggingen/ Seefeldern	- SG Ebnet / St. Peter I	1 : 2
Damen II:	FC Weisweil II	- SG Ebnet / St. Peter II	1 : 1
A-Junioren:	SG St. Märgen/St. Peter	- SV Kolleg St. Blasien	7 : 1
B-Junioren:	SG St. Märgen/St. Peter	- SG Ewatingen	3 : 4
C-Junioren:	SG St. Märgen/St. Peter	- SG Schönwald	2 : 3
D-Junioren:	SG St. Peter/St. Märgen	- SV BW Wiehre Freiburg	5 : 1
E-Junioren:	PTSV Jahn Freiburg	- SV St. Peter	6 : 1

### Termine

Fr., 25.10.2019		
17:30	E-Junioren	- FSV RW Stegen
So., 27.10.2019		
15:00	I. Mannschaft	- FSV RW Stegen II
16:15	Damen (in Ebnet)	- SG Gengenbach
18:15	Damen II (in Ebnet)	- SG Vogtsburg

## Turnverein

### Herbstferien

Während der Herbstferien finden vom 28.10. bis 01.11. keine Übungsstunden statt. Wir starten wieder am **Montag, 04.11.**

Vorankündigung Freiburger Puppenbühne. Am **Samstag, 09.11.**, lädt der Turnverein alle kleinen und großen Turner um 15.00 Uhr recht herzlich ins Pfarrheim ein. Wir bekommen Besuch von der Freiburger Puppenbühne, die für uns das Stück „Kasper und das kleine Schlossgespenst“ aufführt.

### Tischtennis

Ab **Mittwoch, 06.11.**, kann unser Tischtennisttraining wieder von 17.00 bis 18.30 Uhr im Pfarrheim starten. Wir freuen uns über viele neue und/oder erfahrene Tischtennispieler.

## DLRG

### Deutsche Meisterschaften-Ergebnisse

Vom 12. bis 13. Oktober 2019 fanden in Hagen (Westfalen) die diesjährigen Deutschen Meisterschaften im Rettungsschwimmen statt. Im Mannschaftswettbewerb belegte die Mannschaft der DLRG St. Peter (Maximilian Bohnert, David Faller, Hannes Kleiser, Leon Kuhmann, Janis Rohrer) in der Altersklasse der 15- und 16-jährigen den 16. Platz. Im Einzelwettbewerb in der Altersklasse 15/16 erreichten Leon Kuhmann den 18. und Janis Rohrer den 23. Platz.

### Kino-Abend

Am **Freitag, 08.11.**, lädt die DLRG-Jugend St. Peter alle Kinder ab der Seeräuber-Gruppe zu einem Kinoabend ein. Beginn ist um 18.00 Uhr im Haus der Gemeinschaft. Gezeigt wird ein Überraschungsfilm ohne Altersbeschränkung. Anmeldungen sind bis zum 3. November über unsere Homepage möglich. Weitere Information zu dieser und zu weiteren Veranstaltungen der DLRG St. Peter: <https://st-peter.dlrg.de>.



## VERANSTALTUNGEN



### Donnerstag, 24.10.2019

- 15:00 Uhr Pforte Geistliches Zentrum  
**Führung durch Barockkirche und Rokoko-Bibliothek**
- 15:00 Uhr Rote Linde  
**Fit durch den Herbst mit dem Schwarzwaldverein „Gesundheitswandern“**

### Freitag, 25.10.2019

- 15:00 - 16:30 Uhr Klosterhof  
**Bauernmarkt - letztmalig 2019** Hochwertige Erzeugnisse heimischer Direktvermarkter. Im Angebot: von Bauernbrot, Speckbrötchen und süßen Teilchen über Honig, Gemüse, Käse und Wurstwaren bis hin zu feinsten Spirituosen und Produkten aus Alpaka-Wolle.
- 15:00 Uhr Hotel Sonne  
**Sonne-Einsteiger-Kochkurs** Entdecken Sie die Geheimnisse der Sonne-Küche und genießen Sie 5 zur Jahreszeit passende Gänge. Infos unter Tel.: 94010.

### Sonntag, 27.10.2019

- 11:00 Uhr Badweiher  
**Abfahren der Modellschiffkapitäne** Saisonende! Abfahren am Badweiher. Für alle jungen und jung gebliebenen Modellbau-Liebhaber
- 11:30 Uhr Pforte Geistliches Zentrum  
**Führung durch Barockkirche und Rokoko-Bibliothek**
- 14:30 Uhr Reitplatz  
**Ponyreiten** mit der Fahr- und Reitergruppe

### Montag, 28.10.2019

- 10:00 - 12:00 Uhr Treffpunkt: Tourist-Info  
**Schatzsuche im Wald und Spaß auf dem Spielplatz** Mit Zwischenstopp auf dem Spielplatz wollen wir uns im Wald auf Schatzsuche begeben. Natürlich dürfen dabei Spiel und Spaß nicht zu kurz kommen. Bitte wetterfeste Kleidung anziehen sowie einen kleinen Rucksack mit Getränk mitbringen. KB: 3 €/ mit HSC frei.

### Dienstag, 29.10.2019

- 11:00 Uhr Pforte Geistliches Zentrum  
**Führung durch Barockkirche und Rokoko-Bibliothek**
- 20:00 Uhr Musicosophia-Schule  
**Erlebniswelt Musik** Musikhören als aktiver und schöpferischer Prozess. Erleben Sie klassische Musik auf ungewöhnliche Weise und entdecken Sie ihren inneren Reichtum. Kostenbeitrag 8 €.

### Mittwoch, 30.10.2019

- 15:00 - 16:00 Uhr Schafhof  
**Ponyreiten auf dem Schafhof**
- 15:30 - 19:00 Uhr Eingang Klosterpforte  
**Kath. öffentliche Bücherei im „Pfarrzimmer“** Kostenlose Ausleihe von Büchern, DVDs und Hörbüchern für Erwachsene und Kinder. Einfach vorbeikommen!

### Donnerstag, 31.10.2019

- 15:00 - 18:00 Uhr Treffpunkt: Tourist-Info  
**Lagerfeuer und Stockbrot** Wir wollen ein Feuer entfachen und bestaunen, wie die Flammen aufleuchten. Natürlich darf auch leckeres Stockbrot nicht fehlen. Bitte wetterfeste Kleidung tragen und kleines Getränk im Rucksack mitbringen. KB: 3 €.

- 15:00 Uhr Pforte Geistliches Zentrum  
**Führung durch Barockkirche und Rokoko-Bibliothek**
- 15:00 Uhr Rote Linde  
**Fit durch den Herbst mit dem Schwarzwaldverein „Gesundheitswandern“**



## Auswärtige Veranstaltungen



### Schwarzwälder Pferdezüchtgenossenschaft

Am **Samstag, 26.10.2019**, findet in St. Märgen um 9.00 Uhr an der Weißtannenhalle die **Kaltblutkörnung** statt. Bekanntgabe der gekörnten Hengste voraussichtlich um 12.30 Uhr. Die Vorstellung der verkäuflichen Schwarzwälder ist um 14.30 Uhr. Für leckere Bewirtung ist gesorgt. Über Kuchenspenden freuen wir uns.

### Seniorenzentrum Oskar-Saier-Haus

Montag, 28.10., 18.30 Uhr, Filmvorführung mit Dr. Jörg Eckert: Karibik Teil 2. Eintritt frei, Spenden erbeten.

### Nabu-Gruppe Dreisamtal

Mitgliederversammlung: **Donnerstag, 31.10.**, um 18.30 Uhr im Gasthof Himmelreich, links im Nebenraum.

### Volkshochschule Dreisamtal

#### VHS-Angebot St. Märgen

**Bei der Mexiko & Costa Rica Reise sind noch 2 Plätze frei!**  
**Evtl. auch ein Platz im halben Doppelzimmer!** Die Reise vom **03. bis 21. März 2020** ist wieder eine einzigartige Kombination von Kultur- und Naturhighlights in Mexiko und Costa Rica, abgerundet durch entspannte Strandtage. Weitere Informationen zur Reise und Anmeldung bei der Volkshochschule in St. Märgen, Eugen Rombach, Tel. 07669/486, und [www.vhs-st-maergen.de/html/reisen.html](http://www.vhs-st-maergen.de/html/reisen.html).

#### 60+ Heiteres Gedächtnistraining - Lachen nicht vergessen

Vortrag von Helgard Diestel und Gabriele Kling.  
**Am Donnerstag, 7.11.19**, um 10 Uhr halten Helgard Diestel und Gabriele Kling den Vortrag „60+ Heiteres Gedächtnistraining - Lachen nicht vergessen“ in Kirchzarten-Zarten im Bürgersaal des Alten Rathauses. Die Kombination von Gedächtnis- und Lachtraining kann uns einen Weg aufzeigen, wie wir Vergesslichkeit im Alltag bewältigen - und das auf unangestrengte heitere Weise.

Dazu stellen sie Ihnen einige Beispiele aus dem Lachyoga vor, die Entspannungs- und Atemübungen beinhalten. Den „Hauch von Leichtigkeit“, der sich daraufhin einstellt, benutzen wir, um das eigene Lachen zu vertiefen. Witzige Texte, heitere Anekdoten und Selbsterlebtes fließen mit ein - denn: „Humor ist das Salz der Erde und wer gut durchgesalzen ist, bleibt lange frisch“ (Kael Japik). Im Gedächtnistraining sind Sie eingeladen, durch die angebotenen Konzentrations- und Wortfindungsübungen selbst aktiv zu werden; Zahlenspiele, Merkaufgaben, Bilderrätsel gehen die „kleinen grauen“ Zellen an und befeuern die Synapsentätigkeit. Wir möchten Neugier wecken, wie das Lachen und „Kopfarbeit“ sich ergänzen können. (Die beiden Dozentinnen bieten an 3 Terminen (Do, 14.11., Do, 21.11. und Do, 28.11. jeweils von 10 - 11.30 Uhr) noch einen vertiefenden Kurs zum heiteren Gedächtnistraining an.)

Anmeldeschluss: 4.11.19. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661/5821. Eintritt: 9 €.

**Ende des redaktionellen Teils**

# KALBSFILET MIT DEFTIGER ZWIEBEL-BIER-SOSSE



## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

50 g Schwarzbrot  
500 g Zwiebeln aus regionaler Ernte  
30 g Frühstücksspeck  
2 El Öl  
600 g Kalbsfilet vom heimischen Metzger  
Salz  
Pfeffer  
10 g Butter  
1 Tl Kümmelsaat  
1 Tl Paprikapulver  
1 l Kalbsfond  
4 Stiele Majoran  
2 Tl mittelscharfer Senf  
100 ml Schlagsahne  
100 ml helles Bier

## ZUBEREITUNG

Schwarzbrot sehr fein zerbröseln. Zwiebeln in dünne Streifen schneiden. Frühstücksspeck mit dem Öl in einem Bräter auslassen. Das Kalbsfilet mit Salz und Pfeffer würzen und im Bräter von allen Seiten scharf anbraten.

Kalbsfilet und Speck aus dem Bräter nehmen und beiseite stellen. Butter in den Bräter geben. Zwiebel darin bei milder Hitze weich dünsten. Kümmel und Paprika zugeben, kurz anrösten, mit Fond auffüllen und auf ca. 500 ml einkochen.

Kalbsfilet und Speck in den Bräter und im vorgeheizten Ofen bei 160 Grad (Gas 1-2, Umluft nicht empfehlenswert) 20 Minuten auf der 2. Schiene von unten garen.

Anschließend Fleisch in Alufolie gewickelt und ruhen lassen. Majoranblätter, Senf, Sahne und Schwarzbrot zur Soße geben und aufkochen. Mit Bier auffüllen und 5 Minuten bei milder Hitze kochen lassen. Sauce mit Salz und Pfeffer abschmecken, zusammen mit dem Kalbsfilet servieren.

Zubereitungszeit: 1,5 Stunden; pro Portion: 389 kcal.

### TIPPS & TRICKS

Gekochte, gedünstete oder gebratene Zwiebeln sind süßer im Geschmack als rohe. Der Grund: durch den Kochvorgang wird der zwiebel-eigene Zucker freigesetzt. Zwiebeln bringen uns beim Schneiden meist zum Weinen. Damit die Tränen nicht kullern, sind vielerlei Tipps und Tricks im Umlauf. So gibt es den Rat, die Zwiebel vor der Verarbeitung in kaltes Wasser, den Kühlschrank oder ins Gefrierfach zu legen. Andere schwören auf einen Schluck Wasser im Mund oder ein Streichholz zwischen den Zähnen, während sie Zwiebeln schälen. Die Liste der Hausmittel ist lang, die absolute Wirksamkeit hat man aber noch nicht gefunden. Darum lautet das Motto hier: „Augen zu und durch“. Das Kauen von Minzblättern hilft übrigens, wenn nach dem Zwiebelgericht-Genuss noch eine Besprechung oder ein Rendezvous im Terminkalender steht.



# TIERISCH GUT GELAUNT... IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE!

**6 Anzeigen  
schalten -  
4 Anzeigen  
bezahlen**

## Starten Sie nach der Sommerpause in unsere beliebteste Aktion!

Deswegen ist tierisch gute Laune angesagt.  
Mit dieser guten Laune schalten Sie 6 Anzeigen  
und bezahlen nur 4.

**Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an?  
Unsere Aktion gilt vom 9.9. bis 8.11.19 in den  
Kalenderwochen 37 bis 45.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2019). \* Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

■ Aktionscode P-2019-04

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

100 %  
URLAUBS-  
GARANTIE

*Summer*  
verlängern

12 SAUNEN • 18 POOLS • ÜBER 300 ECHTE PALMEN

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

*Klima schützen jetzt!*  
**Windräder**  
*in Bürgerhand!*

www.buergerwindrad-blauen.de

**Geflügelverkauf am Di., 29.10.2019** *letztmalig in diesem Jahr*

St. Peter, Lagerhaus 15.15 Uhr  
**Geflügelzucht J. Schulte** • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

**Psychologische Beratung  
 und Personal Coaching**

*„Es gibt Tage, da brauchen wir ganz dringend schöne Gedanken, um mit der Wirklichkeit fertig zu werden.“*

Ich biete Beratung und Begleitung von Menschen mit persönlichen, familiären und partnerschaftlichen Problemen, in Krisen und Konfliktlagen an.

Kontakt: Undine Wendel, undine.wendel@gmail.com  
<https://undinewendel.wixsite.com/schau-nach-vorn>  
 Terminvereinbarung unter: 0157 676 00 983

**Nachhilfe**  
 Kl. 4 bis zum Abi  
 Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601

*Ladies -  
 Fashion*

Gabor  
**Da.-Stiefelette**  
 ab € 99.90

Gabor  
**Da.-Stiefelette**  
 ab € 99.90

SCHUH & SPORT  
**LICKERT**

79286 Glottertal \* Talstr. 12  
 Tel. 07684 - 357

m.Tozzi  
 ab € 69.90

**DER HIRSCHEN**  
 HOTEL · RESTAURANT

**UNSER NOVEMBERMENÜ**  
 Es kocht für Sie: Georg Fehrenbach

Tartar von der Schwarzwälder Rauchforelle mit Feldsalatbouquet und Oliventapenade

—  
 Essenz vom Wild mit seinen Klößchen

—  
 Knusprig gebratene Ente mit Apfelrotkraut, Kartoffelknödel und -püree

—  
 Hausgemachtes Preiselbeerparfait mit Maronensplittern

**Preis pro Person: EUR 35,00**

DER HIRSCHEN, Feldbergstraße 9, 79274 St. Märgen  
 Tel.: +49 7669-940 68 0, [www.derhirschen.de](http://www.derhirschen.de)

Bäckerei Konditorei

**KREUTZ**  
 Untere Mühle

**Wir machen Betriebsferien**

Vom **28.10.2019** bis zum **17.11.2019** bleibt unser Geschäft geschlossen.

Ab dem **18.11.19** sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
 Fam. Kreutz und Mitarbeiter

**Kartoffeln vom Eckpeterhof zu verkaufen**

der Sorte Granola 15,- €/25 kg, Laura 15,- €/25 kg, Ribera 15,- €/25 kg, alle Sorten vorwiegend festkochend, Kleinmenge auch möglich Futterkartoffeln auf Anfrage.

Tel. 07660/920617 • [guido.saum@t-online.de](mailto:guido.saum@t-online.de)

**Staufen darf nicht zerbrechen!**

Staufenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**

identis.de